



스위스하우스 XXXII

# SWISSHOUSE XXXII

ARCHITECT : DANIEL BUREN & DAVIDE MACULLO

**SWISS HOUSE ROSSA REPRESENTS** the constant commitment to build with respect for the places we inhabit and to make every effort in helping our understanding of civilisation. This is an opera that lies on the cusp between art and architecture, a living sculpture. Alongside its primary role in protecting man from the elements, it is an architecture that needs art to complete it. The Calanca valley, when you go there, you forget the things that are known to you. The apparent urban simplicity of the place is a complex interlace of balance between men and the stones used to build their own home. Nothing here is new. This physical and spiritual place still resists commoditisation and each object placed in it is consumed and amalgamated with history and nature. Swiss House is placed spatially along a line of volumes of patrician houses that form an agglomeration around the village church. The new volume emphasises this axis both physically and conceptually. The cross in vertical projection, the rounding of the edges and the simple torsion of the roof make it dynamic and reinterprets the archetype of the house. Just like the typical house as designed by children: two vertical lines, two diagonal line for the roof, holes for letting light. This is the same thing, but completely different. It is the archetype re-invented to show that the reasons for building are inventive and inexhaustible and that buildings are our public art. Just as our surrounding nature is not always the same, taking on new meanings depending on how we observe it. It is an enclosure that defines a dynamic space. The points of view and the light penetrations work on the perception of time. It is an unbroken line of emotions. Each aperture is calibrated and oriented towards selected views of the surrounding landscape. The basement is in reinforced concrete, the upper volume entirely in wood, without interpreting the traditional construction type of the Alps, but using it as it is. The architect's work is to deal with the psychology of space, perception, and love for man.

스위스 하우스 로사는 우리가 거주하는 장소에 대한 존중을 바탕으로 건축을 하고, 우리가 문명을 이해하는 데 최선의 도움을 주기 위한 끊임없는 노력의 산물이다. 또한 예술과 살아 있는 조형물인 건축의 경계에 자리하고 있는 무대다. 1차적으로 인간을 각종 요소로부터 보호해주는 역할을 하는 건축물은 예술이 있을 때 비로소 완성에 이를 수 있다. 칼랑카 계곡은 그곳에 당도하는 순간 그때까지 알고 있던 모든 것을 잊게 한다. 이곳의 극명한 도시적 간결성 안에는 인간과 그들의 집을 짓는 데 쓰인 돌들 사이의 균형이 복잡하게 얽혀 있다. 여기에는 새로운 것이 하나도 없다. 이 물리적이되 영적인 공간은 여전히 상업화를 거부하고 있고, 이곳에 세워진 각각의 오브제는 역사나 자연과 더불어 소비되거나 그들과 뒤엉켜 있다. 스위스 하우스는 마을 교회를 중심으로 균력을 이루고 있는 고급 주택들과 한 줄로 나란히 들어서 있다. 새 건물은 물리적으로나 개념적으로나 이러한 기존의 축에 힘을 실어준다. 십자형 수직 구조, 둥글게 처리한 모퉁이, 살짝 뒤틀린 지붕은 건물에 역동성을 부여하고, 주택의 전형성에 대한 새로운 해석을 보여준다. 아이들이 그리는, 수직선 두 개와 지붕 사선 두 개, 햇빛이 들어오는 창으로 이루어진 평범한 집. 스위스 하우스는 그와 같으면서도 전혀 다르다. 스위스 하우스의 전형성은 건축의 목적이 독창적이고 무궁무진하며, 건축은 공공 예술 작품이라는 것을 보여주기 위해 새롭게 정의된 것이기 때문이다. 우리 주변의 자연이 늘 같은 모습이지 않고, 우리가 보는 방식에 따라 새로운 의미를 던져주는 것처럼. 올라리는 역동적 공간을 정의해준다. 하우스의 조망점과 드리워진 빛은 시간 감각을 일깨워주는데, 이는 끊임없는 감정의 흐름을 형성한다. 각 개방구는 주변의 특정 풍경을 바라보도록 크기와 향을 정했다. 하우스 지하는 철근 콘크리트로 되어 있고, 위층은 전체가 목조 구조로 되어 있다. 알프스 지역 전통 건축 방식을 달리 해석하지 않고 그대로 적용한 것이다. 건축가는 스위스 하우스를 통해 공간심리학, 지각, 인류애를 다루고자 했다.

**Location** Rossa, Calanca Valley, Graubünden, Switzerland **Use** Private house **Site area** 350m² **Building area** 75m² **Gross floor area** 300m² **Client** Oksana Kudin, Davide Macullo **Collaboration** Mario Cristiani - Galleria Continua **Design collaborators** Michele Alberio, Aileen Forbes-Munnelly **Indoor art installation** Miki Tallone (roof structure) **Other art in situ** Flavio Paolucci, Adoka Niitsu, Lorenzo Cambin, Marta Margnetti **Landscape architect** Davide Macullo Architects - Lugano, CH **Interior design** Davide Macullo Architects **Photographer** Alexandre Zweiger, Fabrice Fouillet



— Exterior view — Exterior and external stairs

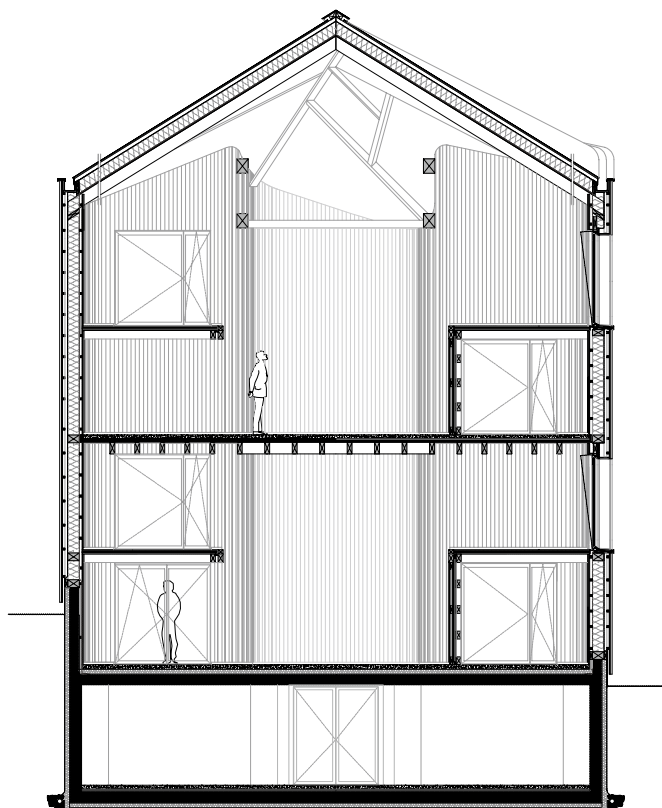




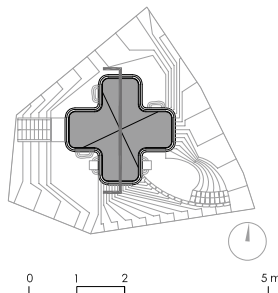
↑ Exterior view ↓ Ceiling structure



— Exterior view — Front facade



SECTION



SITE PLAN

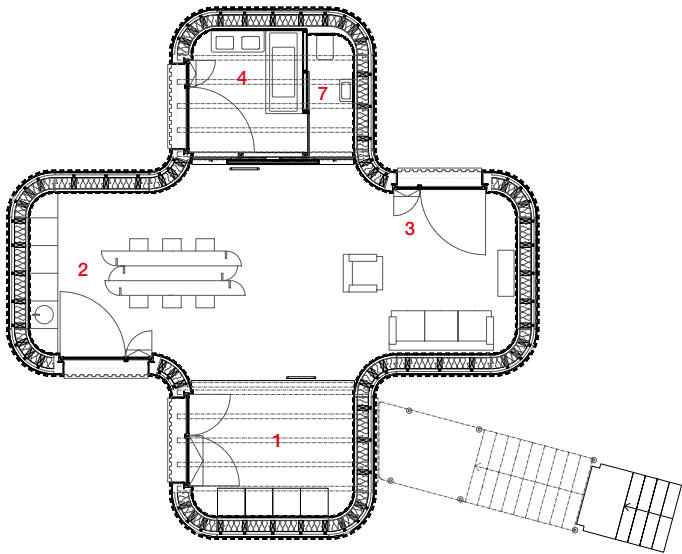




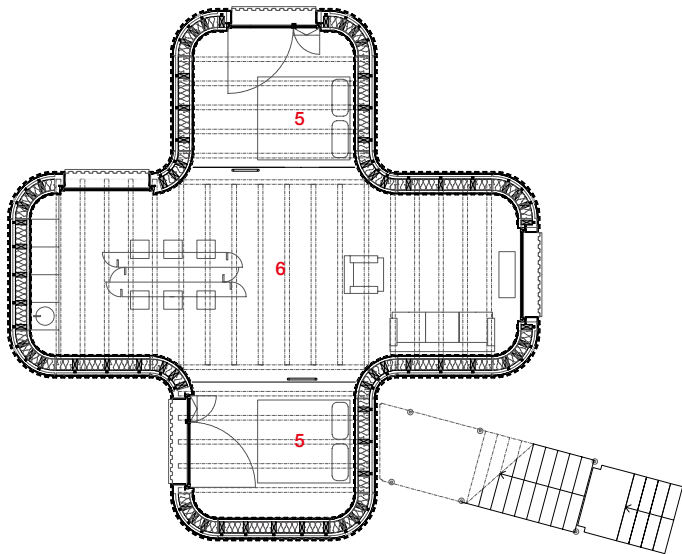
← Kitchen and dining room    → Bedroom on the mezzanine floor



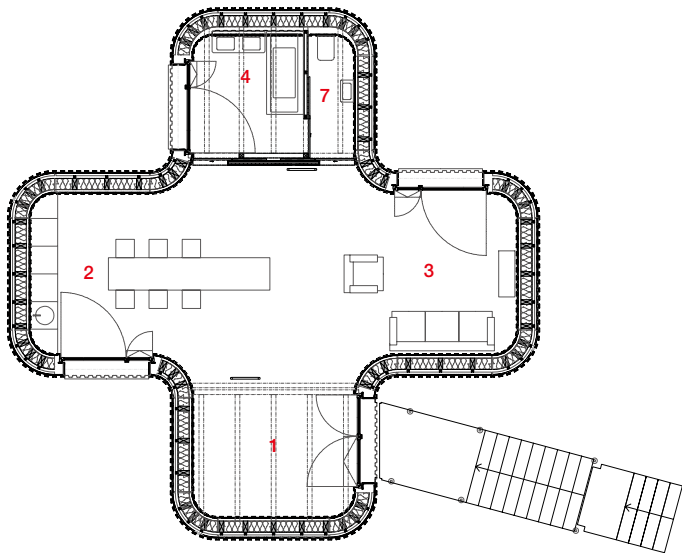
↑ Dining room



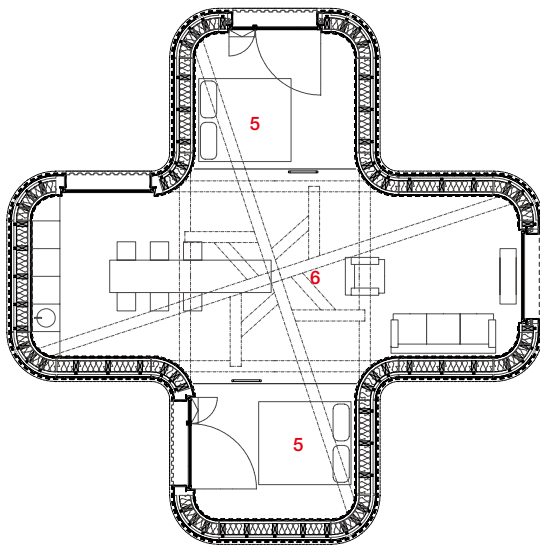
GROUND FLOOR PLAN



GROUND MEZZANINE FLOOR PLAN



1ST FLOOR PLAN



1ST MEZZANINE FLOOR PLAN

- 1 ENTRANCE
- 2 KITCHEN + DINING ROOM
- 3 LIVING ROOM
- 4 BATHROOM
- 5 BEDROOM
- 6 VOID OVER THE OPEN SPACE
- 7 TOILET